



# Exposition *Les voyageurs*

Carnet de visite





# Édito

Victor, Dalila, Mélanie, Fatoumata, Maria, Juan, Xuân, Jacopo, Mehmet, Collette... des noms aux origines diverses qui partagent tous un point commun : être des Métropolitains de cœur. C'est ce magnifique foisonnement d'origines au sein de notre territoire, que l'exposition permanente *Les voyageurs* valorise à travers leurs portraits dans le parc Mosaïc.

Le jardin des cultures est l'endroit idéal pour cette exposition. Dans cet espace vert au cœur du Parc de la Deûle, maintes fois primé pour sa qualité, les promeneurs découvriront dix écrans de verdure célébrant la diversité des origines des Métropolitains.

Ce parc traduit l'attachement de la MEL à ses 1 300 hectares d'espaces verts qui offrent aux Métropolitains la possibilité de s'épanouir dans un cadre sain.

Je suis donc très heureux de cette exposition qui nous rappelle que la créativité de chacun s'épanouit mieux dans un lieu qui respecte l'individualité tout en célébrant la diversité. Nul doute que dans les prochaines années, cette exposition permanente sera un succès pour les Métropolitains qui seront heureux de découvrir un autre visage de leur métropole dans le calme apaisant du parc Mosaïc, sublimé par les portraits du photographe Jean-Marc Gourdon et les compositions musicales de Falter Bramnk.

Bonne exposition à tous !

**Damien Castelain**

Président de la Métropole Européenne de Lille

# Mosaïc

## le Jardin des Cultures

Lauréat du Prix National du Paysage en 2006, du Prix du Paysage du Conseil de l'Europe en 2009 et labellisé « Jardin remarquable » par le Ministère de la Culture, Mosaïc le Jardin des Cultures est l'un des trois parcs fermés des Espaces naturels de la Métropole Européenne de Lille avec Les Prés du Hem et le Musée de plein air.

Situé au cœur du Parc de la Deûle, il a été conçu par des paysagistes et des plasticiens qui se sont inspirés des souvenirs des habitants pour créer une dizaine de jardins thématiques : les terrasses de la Méditerranée, l'île Africa Mama, la Quinta des délices, le jardin du dragon...





## Exposition *Les voyageurs*

Originaires des Flandres, des Îles britanniques, du bassin méditerranéen, de la péninsule ibérique, d'Europe centrale et de l'Est, d'Afrique du Nord et de l'Ouest, d'Asie du Sud-Est, dix Métropolitains et Métropolitaines ont été photographiés par Jean-Marc Gourdon, en juin 2022, dans les différents jardins de Mosaïc. Témoins de la richesse culturelle de notre métropole, ils évoquent leurs origines dans la création musicale et sonore du compositeur Falter Bramnk.

Cette exposition permanente est installée dans l'allée des Voyageurs.



Entrée

Allée des Voyageurs

1

2

3

4

10



# Plan de Mosaïc

## ••• Exposition *Les voyageurs*

- ① Le jardin Pierre Auvente
- ② Le jardin des figuiers
- ③ L'île Africa Mama
- ④ La Quinta des délices
- ⑤ Les terrasses de la Méditerranée
- ⑥ Le jardin germanique\*
- ⑦ Le jardin tissé
- ⑧ Le jardin du dragon
- ⑨ Le jardin des loukoums
- ⑩ Rain garden

\*Ouverture en 2023





## Un guide interactif

Ce guide a pour objet d'accompagner le visiteur dans l'allée des Voyageurs. Il reprend les portraits qui y sont exposés, les agréments de détails photographiques des jardins et de témoignages.

Un QR code permet d'écouter la pièce musicale et sonore propre à chacun des « voyageurs ».

L'intégralité de la composition est accessible en scannant le code ci-dessus, ainsi que le film qui retrace l'histoire de cette exposition.

Téléchargez le film de l'exposition  
et l'intégralité de la composition musicale et sonore







# Victor Herbaux

## Le jardin Pierre Auvente

J'ai 24 ans et suis originaire de Seclin où j'habite.  
Toute ma famille est originaire des Flandres.  
Je fréquente ce jardin depuis que je suis enfant.  
Il m'a plu immédiatement, son potager, son arche  
métallique... Notre père nous y emmenait le dimanche.  
J'en ai beaucoup profité avec mon grand frère. Nous  
nous amusions à courir jusqu'en haut de l'arche et  
redescendre le plus vite possible, déambuler de  
jardins en jardins, picorer en cachette les petits fruits.  
Avec le temps, on a entendu parler de plus en plus  
de Mosaïc. On a appris à connaître un peu mieux les  
jardins grâce aux panneaux d'information.  
Je passe souvent ici avec mes amis, on se promène,  
on se ressource puis on va boire un verre à la terrasse.



Téléchargez la pièce musicale et sonore du jardin Pierre Auvente







## Dalila Boudjema

---

### Le jardin des figuiers



J'ai 54 ans, j'habite à Lille. Je suis originaire d'Oran en Algérie. Mon père est algérien, ma mère est française. Elle a vécu 40 ans en Algérie avant d'être mutée dans le Nord. J'avais six mois lorsque nous nous y sommes installés avec mes sœurs. La famille est aujourd'hui éparpillée.

Le jardin des figuiers convoque des souvenirs : la végétation, les palmiers... La dernière fois que je suis allée à Oran, je suis rentrée dans une petite maison blanche semblable à celle-là. On s'y rend normalement pour prier. Il y a quelques fois des guérisseurs à l'intérieur.

J'aime ce jardin, il est beau et sent bon.







# Fatoumata Diallo

## L'île Africa Mama

J'ai 32 ans et j'habite à Lille. Je suis originaire de Guinée où je suis née. Je suis arrivée en France en 2010 pour faire mes études supérieures à l'université de Lille 1.

J'ai découvert Mosaïc le jardin des cultures il y a deux ans. On m'avait offert un appareil photo avec lequel j'aimais prendre des photos de nature. Un ami m'a dit « *il faut que je t'emmène à Mosaïc, tu vas aimer* ».

J'ai photographié tous les jardins et suis revenue plusieurs fois. C'est un endroit que j'aime beaucoup. J'aime ce qui est en accord avec la nature.

Lors de ma première visite du jardin africain, j'ai été marquée par la couleur du terrain. En fait, c'est ce qu'on voit chez nous en Afrique. Le bois, les tissus, l'aménagement du jardin, c'est vraiment ça. Ma famille et mes amis sont encore en Guinée. Je leur en ai parlé. Mais surtout, ils ont vu mes photos.



Téléchargez la pièce musicale et sonore de l'île Africa Mama





# Juan Soccoro

## La Quinta des délices

Je suis originaire d'un petit village situé en Andalousie. Je suis venu pour la première fois à Lille en 2000, invité par des amis qui souhaitaient me faire découvrir la métropole. J'aime bien les gens du Nord, ils sont très accueillants. Je suis heureux d'être ici.

J'ai appris le français avec des amis, des musiciens. Je suis parvenu à m'adapter au temps : le climat du Nord, il faut l'accepter !

Je retrouve dans ce jardin une végétation familière, des couleurs, des fleurs, de l'eau, des bateaux, des vignes et des poiriers.

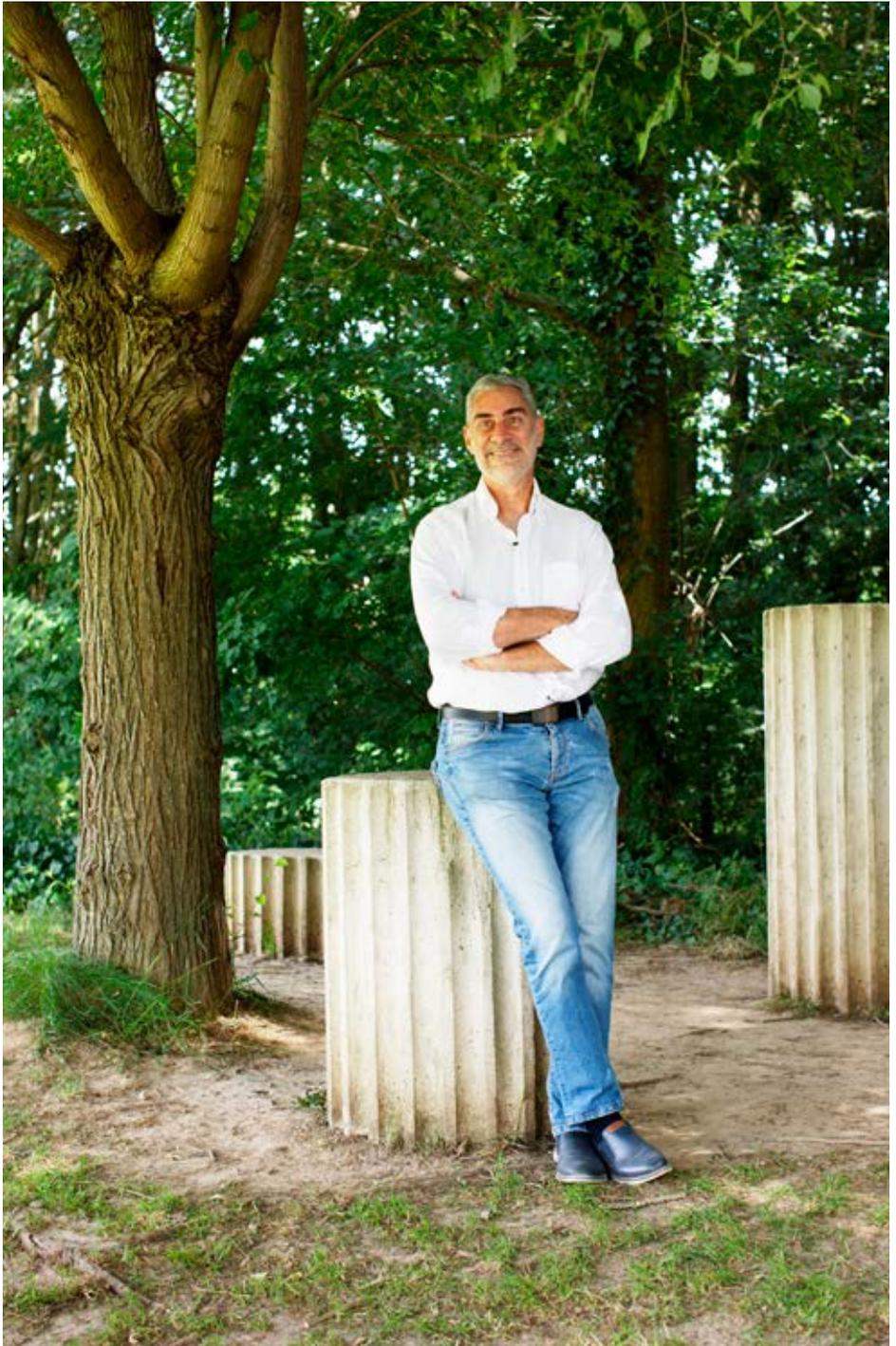
D'habitude, je joue du flamenco traditionnel. J'aimerais faire un projet de flamenco jazz fusion.

J'adore toutes les musiques du monde mais aussi la musique médiévale, la musique ancienne.



Téléchargez la pièce musicale et sonore de la Quinta des délices







# Jacopo Vizioli

## Les terrasses de la Méditerranée

---



Je suis originaire de Rome en Italie. Je suis arrivé en France en 1997, à Strasbourg, pour des travaux de post-doctorat. J'ai obtenu un poste de maître de conférences à l'université de Lille en 2001 où je suis enseignant chercheur en biologie animale. La transition vers le Nord a été un peu difficile mais nous nous sommes fait rapidement de nouveaux amis. La culture du Nord est assez proche quand même de la culture italienne. Nous sommes ravis d'être ici, la qualité de vie est appréciable.



J'ai visité Mosaïc il y a une dizaine d'années avec mes enfants. J'en garde un très bon souvenir. J'y ai trouvé des repères, des paysages semblables aux beaux jardins qu'on retrouve un peu partout en Italie.







# Mélanie Allard

## Le jardin germanique

---

J'ai 38 ans. Je suis franco-allemande. Je suis née en Allemagne, à Fribourg, dans la Forêt-Noire. Lorsque j'étais enfant, mes parents ont déménagé dans le Nord de la France, à Comines. J'y ai fait ma scolarité puis, après mes études, je suis repartie vivre en Allemagne du côté de la frontière polonaise.

Je me suis installée à Lille il y a trois ans.

J'aime cette ville, ses commerces, son architecture, ses espaces verts. Les gens sont accueillants, souriants, sympathiques. Je m'y sens bien, j'y ai trouvé mes repères.

J'ai appris il n'y a pas longtemps qu'un jardin germanique allait être aménagé à Mosaïc.\* C'est assez compliqué d'imaginer ce à quoi il ressemblera. En tout cas, pour moi, l'Allemagne, c'est la Forêt-Noire où je suis née, c'est des paysages.

\* Le jardin germanique n'était pas encore aménagé lorsque cet entretien s'est tenu en juin 2022.



Téléchargez la pièce musicale et sonore du jardin germanique



# Maria Angela Roskosz\*

## Le jardin tissé

Je suis d'origine polonaise. Je suis plasticienne et sculpteur, diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Cracovie. J'habite en France depuis 40 ans. Ce jardin, c'était mon rêve, il a été réalisé comme je l'ai souhaité. J'ai voyagé en Pologne et en France pour m'approprier les cultures paysannes. Beaucoup de mineurs étaient d'origine paysanne et gardaient cette culture polonaise d'échanges de fleurs. Ça m'a beaucoup touché quand je suis arrivée ici. Je tenais à ce que ce soit respecté.

Lorsque le jardin a été terminé, des gens sont venus de loin pour le visiter. Il leur rappelait leur jeunesse à la campagne. Tous les ans, les jardiniers changent les fleurs, portent une attention à l'harmonie des couleurs. Il est superbe.

Les oies ? Dans l'Est de la Pologne et aux alentours, chaque maison avait deux oies. On se servait de leur plumage pour confectionner des couettes confortables et chaudes.

\* Maria Angela Roskosz a conçu le jardin tissé.



Téléchargez la pièce musicale et sonore du jardin tissé



# Xuân Mai Dang-Lombardi

## Le jardin du dragon

Je suis née à Lille et y habite. Mon père est originaire de Saïgon, dans le Vietnam du Sud, et ma mère vient de Frosinone en Italie. J'oscille entre ces deux cultures alors même que j'adore la culture française, la langue, la littérature, le cinéma, les arts plastiques, la musique...

Mon père est arrivé en France à l'âge de 18 ans, d'abord à Bordeaux puis à Roubaix où il a fait une école de textile. Le parcours de ma mère est différent. Son père a migré dans le Nord qui avait besoin de main-d'œuvre. Il a commencé à travailler dans les fours à brique, 18 heures par jour, puis est devenu maçon et quelques années plus tard chef de chantier. Sa famille a pu le rejoindre. Ma mère avait alors trois ans.

Je suis venue dans ce jardin il y a très longtemps, c'était encore en devenir. J'ai le souvenir d'espaces vides, la végétation n'avait pas poussé. Le jardin du dragon est magnifique, très luxuriant. Les symboles sont là : le bambou, l'eau qui coule.



Téléchargez la pièce musicale et sonore du jardin du dragon





# Mehmet Yakut

## Le jardin des loukoums

J'ai 57 ans. Je suis turc d'origine kurde, originaire d'un petit village de 300 habitants, situé à la frontière de l'Irak, de l'Iran et de la Syrie. Je suis arrivé en France fin 1989. Après un court séjour à Paris que je n'ai pas apprécié, je me suis installé dans le Nord où j'ai rencontré ma femme. Les gens sont accueillants et chaleureux. J'habite à Santes depuis 1990, je connais donc bien Mosaïc. Autrefois, il n'y avait que des champs, ils ont fait du bon travail.

Le jardin des loukoums m'évoque la Turquie.

C'est exactement comme chez nous : les tables, les chaises, les porte-bonheurs, les fleurs. C'est plus le côté sud de la Turquie. Les gens y sont conviviaux, discutent entre eux et racontent des histoires le soir. Je suis ému dans ce jardin, je m'y sens bien, très bien. C'est beau : les murs construits en pierre, l'eau, les robinets... Il ne manque plus que des chichas.







# Collette Donoghue

## Rain garden



Je suis anglaise, originaire de Warwickshire. Je suis arrivée à Lille en 2003 pour faire un master en traduction spécialisée multilingue. J'y ai rencontré mon mari. Puis je suis partie travailler à Madrid et à Nice où j'ai vécu cinq ans. J'ai souhaité revenir dans le Nord en 2010 pour être avec mon mari et me rapprocher de l'Angleterre.

Je fréquente Mosaïc le jardin des cultures depuis 2015. J'ai été étonnée de découvrir un bout d'Angleterre ici. J'aime les vélos, la pluie, la cabine téléphonique, ça me rappelle chez moi. Je viens ici avec mon mari. Il aime beaucoup le jardin des figuiers, le jardin méditerranéen. Nous venons ici pour faire des siestes à l'ombre, écouter des concerts et se promener.



J'y emmène mes amis anglais, ce n'est pas très loin de Lille. Depuis le Brexit, se rendre en Angleterre est plus compliqué. Ici, c'est un petit bout de dépaysement.



Téléchargez la pièce musicale et sonore du Rain garden

# Exposition

## *Les voyageurs*

### **Portraits**

Jean-Marc Gourdon

### **Conception musicale et sonore**

Falter Bramnk

Avec la participation de :

Sébastien Beaumont, guitare flamenco (Le jardin la Quinta des délices) ;

Antoine Mahrem, violon (Le jardin tissé) ;

Xuan Mai Dang, Dan Tranh (Le jardin du dragon)

### **Film**

Macha Gruneissen

### **Scénographie**

Atelier Téléscopique





# Éditions Métropole Européenne de Lille

**Coordination de l'édition**  
Direction de la Communication

**Direction artistique**  
Yann Parigot, Grégory Rolland

**Mise en page et graphisme**  
Grégory Rolland

**Photographies des jardins**  
Gaëtan Dalle

**Impression**  
Ressources partagées



**Métropole Européenne de Lille**  
2 boulevard des Cités Unies  
CS 70043  
59040 Lille Cedex

**Mosaïc**  
**Le Jardin des cultures**  
103 rue Guy Môquet  
59263 Houplin-Ancoisne

---

